

F 662
FM 3



ეროვნული
ბიბლიოთეკა

დავით თორაძე
Давид Торадзе

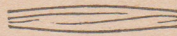
ინტროდუქცია და გრიბოეძოვის
მონოლოგი

ИНТРОДУКЦИЯ И МОНОЛОГ
ГРИБОЕДОВА

დავით თორაძე
Давид Торадзе

ინტროდუქცია და გრიბოედოვის
მონოლოგი

ოპერიდან „ჩრდილოეთის პავარკალი“
გარიგონისათვის ფორგავიანოს თანხლებით



ИНТРОДУКЦИЯ И МОНОЛОГ
ГРИБОЕДОВА

ИЗ ОПЕРЫ „НЕВЕСТА СЕВЕРА“
ДЛЯ БАРИТОНА В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თბილისი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 67



FM 662
3



ინსტრუმენტული და გრიგოვადოვის მონოლოგი

თპერიდან „ჩრდილოეთის პატარძალი“

მუს. დ. თორაძე

ლიბრეტო ა. ნონეშვილი

ИНТРОДУКЦИЯ И МОНОЛОГ ГРИБОЕДОВА

Из оперы „Невеста севера“

Муз. Д. Торадзе

Либретто И. Нонешвили

Рус. текст М. Павловой

გრიგოვადოვი
Грибоедов

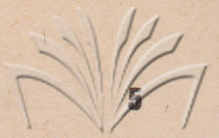
Andante

Andante

ფ. პ.
ფ. პ.

p

The musical score is written in 4/4 time and D major. It begins with a vocal line for Grigorevich, which is mostly silent in this section. The piano accompaniment starts with a soft (*p*) dynamic and an *Andante* tempo. The score is divided into four systems. The first system contains the vocal line and the beginning of the piano accompaniment. The second and third systems continue the piano accompaniment. The fourth system is marked *Poco Più mosso* and contains the vocal line and piano accompaniment. The score is written for voice and piano.



01403530
0127701033

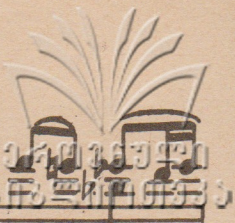
Handwritten musical notation for the first system, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef and a supporting bass line. A *cresc...* marking is present in the right-hand part.

Handwritten musical notation for the second system, continuing the piece with similar melodic and harmonic development.

Handwritten musical notation for the third system, showing further melodic and harmonic progression.

Handwritten musical notation for the fourth system, including a change in time signature from 4/4 to 2/4.

Handwritten musical notation for the fifth system, concluding the piece with a final melodic flourish.



Musical notation system 1, measures 1-2. Treble and bass staves with various notes and rests.

Musical notation system 2, measures 3-4. Treble and bass staves. Includes dynamic marking *mp*.

Musical notation system 3, measures 5-6. Treble and bass staves. Includes dynamic marking *ff* and performance instruction *accelerando*.

Musical notation system 4, measures 7-8. Treble and bass staves. Includes performance instruction *cresc...*.

Musical notation system 5, measures 9-10. Treble and bass staves.



drammatico

Handwritten musical notation for the first system, including treble and bass staves with notes and rests.

p *mp* *fp*

Handwritten musical notation for the second system, including treble and bass staves with notes and rests.

mp

Handwritten musical notation for the third system, including treble and bass staves with notes and rests.

Andante

p

Handwritten musical notation for the fourth system, including a single bass staff with notes and rests.

დი - ახ მივ - დი - ვარ შო - რე - ულ შხა - რეს.
 (ხო - ვა ვ დალ - ნიი პუტუ დოლ გო - ვეტ მე - ნია.

Andante

p

Handwritten musical notation for the fifth system, including treble and bass staves with notes and rests.

Handwritten musical notation for the sixth system, including a single bass staff with notes and rests.

უბ - და, შა - ხის კარს ვე - წვი - თ მა - ლე.
 პრო - щай, როს - სი - ია, ს თო - ბოი ნა - დოლ - გო

Handwritten musical notation for the seventh system, including treble and bass staves with notes and rests.

mp

accelerando

o - მვე - რა - ტო - რმა o - სურ - ვა ა - სე,
 te - პერ რას - ტა - ნუს! Друзь - я, про - щай - те!

accelerando

o - მვე - რა - ტო - რმა o - სურ - ვა ა - სე.
 По во - ле цар - ской, стра - ну род - ну - ю

cresc...

და - ე ა - სრულ - დეს, და - ე ა - სრულდეს,
 я по - ки - да - ю Но я ре - шил - ся и го - тов для пу -

არ ვდარდობ, ა - რა, ო - ა - ზი - სი - ვით მეგულ - ვის გზა - ზე თბი - ლი - სი, სა - დაც
 თი და - ლე - კო - გო, при - бли - жа - ет - ся час рас - ставань - я с от - чим до - мом и



საქართველოს
მუსიკის ინსტიტუტი

მ-ცდი-ან მა-რად.
მი-ლოი რო-დი-ნოი...

Poco più mosso

mp

გრძნობს დე-კა-ბრის-ტის სუ - ლი მაქვს ეხ - ლაჲ, ღ -
Я зна-ю, царь нос-лал ме-ня не зря в дальний

Poco più mosso

p

mp



- ხლაც!
край,

ტობილად ზამთარსა
не мо-жет он про-

ფრთხი - ლად, ფრთხი ლად ვვი - შო-რებს მე - ვე ცბი-ე -
СТИТЬ мо - их сим - па - тий прошлых... Не да - ром лас - ков

რო.
так... accel...

ი - ჟებ სპა - რსე - თში
Мне е - хать по - ве - лел

სა - მა - რეს ვბა - ხავ.
в да - ле - ки - е кра - я... მო - მკლავს ვი - ლა -
Кто зна - ет, мо - жет -



3649353 40
3123 41111033

cresc...

♯2. *f p.*

ბა - და - მთა - ვ -
 БЫТЬ, най - ду мо - ги - лу там

cresc...

f p.

mo.

f p.

mp

მა - ვრამ მგ მა - იც -
 Но ны - не мыс - ли

ten 3

mp



არ ვწუხვარ ა - ხლა. გზა - ხე ვი - ხე -
 мрач - ны - е го - ню! Вновь у - ви - жу

- ლავ თბი - ლი - სის ზე - ცას, მე - გო - ბრებს ვნა - ხავ, გუ - ლი გრძობს ვნა -
 не - бо Гру - зи - и пре - кра - сной и мо - их дру - зей, и, мо - жет

ხავ ბე - ღსა ზე - მსს.
 быть, сча - стье там я най - ду.

ten.

ა - რა ი - მი - ტომ,
 Я б не по - е - хал

Agitato mf

საქართველოს
საზღვრო-სამხედრო
სამსახურის

რომ მე-ფეს უბ - და, მე-ფე ე-რთი -
ца-рю в у - го - ду, но я род-но - му

ხა-ლხი უ - რი - ცხვი, მი - ვლი - ვარ! რუს ხაღხს
слу-жу на - ро - ду, хо - чу, чтоб креп - ла

ვე-ქუ - თხი მუ - დაბ, ცე-ცხლში ჩა-ვღვე - ბი
мо-я дер - жа - ва, чтоб у - мно-жа - лась

ხაღ-ხის გუ - ლო - სთვის, ცე -
Рос-си - и сла - ва, сла -



საქართველოს
საზღვარგარეთო

♭

ცხლში.
ვა!

♭

Meno mosso

♭

Meno mosso

mp

ოქ - ზვე - ბო - სო - სხლში
В пле - ну жес - то - ком



ქართული
საქართველოს

და - ღვრი - ლა უ - ხვად,
 то - мят - ся братъ - я,

იქ - შვე - ლა უ - ბდათ
 ско - рей сво - бо - ду

რუ - სეძს, ქა - რთვე - ლეძს.
 дол - жен им дать я,

იქ - შვე - ლა უ - ბდათ -
 вер - нуть от - чиз - не



crescendo

First system of musical notation, including a bass staff with notes and a vocal line with lyrics.

ყვე - ლას, ყვე - ლას,
 ოთ - ნა თუხ - დე

Second system of musical notation, including a grand staff with piano accompaniment and a vocal line.

crescendo

Third system of musical notation, including a bass staff with notes and a vocal line.

სუ - ყვე ლას!
 თეი ე - ე!

Fourth system of musical notation, including a grand staff with piano accompaniment and a vocal line.

Fifth system of musical notation, including a bass staff with notes and a vocal line.

Sixth system of musical notation, including a grand staff with piano accompaniment and a vocal line.

Seventh system of musical notation, including a grand staff with piano accompaniment and a vocal line.

ფ. ზღაპრის
Нам бу-дет

mp

სავ - ლურ დი - ჰლო - მა - ტი - ას, უბ - და
 труд - но, хи - тер и ко - ва - рен враг, но по -

pp poco a poco *rit*

mp poco a poco *rit*

სა - ჯო - დოს რუ - სუ - ლმა კვე - ად.
 мо - жет нам рус - ска - я муд - рость!

და - მ, მივ - დი - ვარ შო - რე - ულ შხა - რეს...
 Сно - ва в даль - ний путь долг зо - вет ме - ня,

Tempo 1 *p*

Tempo 1 *p*



FM 3



შა - ხის კარს უ - ბდა ვე - წვი - მ და - ლე
 про - щай, Рос - си - я, про - щай на дол - го!

და - ე აღ - სრულ - დეს არ ვდარ - დობ, ა - რა,
 Мой жре - бий бро - шен, ре - шень - е твер - до.

accel...

მ - ა - ბი - სი - ვით მე - გუ - ლვის
 Стра - на род - на - я, про - щай, дол - жен

ten. f

გზა - ზე თბი - ლი - სი, სა - დაჯ
 е - хать я долг зо - вет ме - ня, ГО - ТОВ я

cresc...

მყ. 16/31

ფასი 30 კპ.
Цена 30 коп.



რედაქტორი ვ. ფალიაშვილი
Редактор В. Палиашвили

გამომგ. პ. შირიაკოვი
Выпуск. П. Ширяков

Заказ 2155. Тираж 250. Подписано к печати 25/III-67 г. Колич. форм 2^{1/2}.
Формат бумаги 62×90

Полиграфкомбинат издательства ЦК КП Грузии. Тбилиси, ул. Ленина 14.